



Information Sheet – 1st Term 2007

Hoja Informativa – Primer Bimestre 2007

The school year has got off to a good start, with many new systems in place. Students and staff have adapted quickly to the changes implemented so we are now well on our way to complying with the requirements of the IBO authorisation process.

El año escolar ha tenido un buen comienzo con la aplicación de nuestro nuevo sistema. Los estudiantes y personal se han adaptado rápidamente a los cambios implementados, de tal manera que estamos encaminados para poder cumplir con los requerimientos del proceso de autorización del Diploma de Bachillerato Internacional.

Buses

We are grateful to parents for their patience in adapting to new routes and pick up times. I am pleased to report that the buses are now all arriving at school on time, creating a much better start to the school day. We have also improved the arrangements for leaving school, with the result that all buses are leaving on time so that by 16:30 each day everyone is on their way home.

Estamos agradecidos con nuestros padres de familia por su paciencia en la adaptación a nuestras nuevas rutas y tiempos de recojo. Es grato informarles que ahora todas las camionetas que brindan el servicio de movilidad escolar están llegando a tiempo, creando un mejor inicio del día escolar. También hemos mejorado los horarios para la salida del colegio, entonces cada día a las 4.30 p.m., todos se encuentren camino a casa.

Laboratory

Despite some building delays, we are well on track to have a functioning laboratory for use in the second term this year. A set of basic laboratory equipment has been purchased locally, and a list of pedagogical materials is being ordered from the UK.

A pesar de algunas demoras en la construcción de nuestro laboratorio, estamos avanzando favorablemente para que pueda ser utilizado en el segundo bimestre 2007. Los equipos básicos de laboratorio se han comprado localmente y también estamos solicitado una lista de material pedagógico del Reino Unido.

Library

We have been working on book lists with international library organisations, book sellers and our new IB Coordinator (who arrives in June, but has been working for us on-line from India). We expect to have the new library installed before the end of the year.

Hemos estado trabajando las listas de libros con organizaciones internacionales de bibliotecas, vendedores de libros y nuestro nuevo Coordinador de Diploma (quien arribará en junio al Perú y quien ya se encuentra trabajando para nosotros desde la India). Esperamos tener nuestra Biblioteca instalada antes del fin de año escolar.

Workshops

The whole staff received workshops on Inquiry based Learning from an experienced IB teacher in February, as well as a workshop on Learning Difficulties in the Classroom by professionals from Tangram.

En febrero, el personal docente ha recibido talleres de capacitación basados en el “Aprendizaje por Indagación”, dictados por una profesora experimentada en el Bachillerato Internacional. Así mismo, han

participado también en charlas sobre dificultades de aprendizaje en el aula, dictados por dos profesionales de Tangram.

Four teachers attended IB Workshops to be trained to teach the IB courses during the summer. We have a programme of 10 more workshops for teachers this year. They will be travelling to Argentina, Chile, Ecuador and the USA to ensure the school has the required number of qualified teachers to offer the IB Diploma Programme.

En el verano cuatro profesores han asistido a talleres de capacitación para enseñar cursos del Bachillerato. Tenemos un programa de diez talleres más para profesores este año. Ellos viajarán a Argentina, Chile, Ecuador y Estados Unidos para asegurar que nuestro colegio cuenta con suficientes profesores calificados para ofrecer el programa del Diploma del Bachillerato Internacional.

Mission Statement

I am grateful to those parents who commented on the School's new Mission Statement. We would appreciate more feedback so that we can formally adopt the statement in the near future. I am therefore sending you the latest version for your comments, along with the IBO Mission Statement for comparison.

Agradezco los comentarios realizados por nuestros padres de familia sobre la nueva Misión del Colegio. Deberíamos optimizar nuestro intercambio de ideas para poder adoptar formalmente esta Misión.

IB Authorisation

We are now nearing the end of the self-evaluation that the school has been undertaking since last September. At the end of March we will submit our formal application to the IBO, after which further work will be carried out in planning the course outlines for each IB subject.

Estamos finalizando nuestra auto-evaluación iniciada en septiembre del año pasado. A finales de marzo enviaremos nuestra aplicación formal para el Diploma del Bachillerato Internacional, después estaremos realizando trabajos sobre el planeamiento de las guías para cada curso.

For those parents who wish to contribute to the final stages of the self-evaluation there will be a meeting at the school on **Thursday 22nd March at 16:00**. Those who cannot attend are invited to complete the attached questionnaire and return it via the school secretary, Clara Palomares (cpalomares@euroamericano.edu.pe) by Friday 23rd March at the latest.

Para los padres de familia que deseen contribuir en la etapa final de nuestra auto-evaluación, habrá una reunión en el Colegio el jueves 22 de marzo a las 16.00 horas. Aquellos que no puedan asistir están invitados a completar el cuestionario adjunto y retornarlo vía la secretaria Clara Palomares (cpalomares@euroamericano.edu.pe) hasta el viernes 23 de marzo.

Richard Matthews
Principal

School Mission Statement (Draft 21/11/2006)

Preparamos a nuestros estudiantes para el éxito en un mundo globalizado, a través de un programa educativo integral, basado en principios humanitarios y ambientalistas.

Para lograr esta misión brindamos a nuestros estudiantes la oportunidad de desarrollar conocimientos, habilidades y valores, tales como:

- Independencia de pensamiento
 - Deseo de aprender
 - Curiosidad
 - Creatividad
 - Motivación
 - Tolerancia
 - Respeto

Nuestros sustentos son:

- Un currículo amplio, equilibrado, estimulante y significativo para los estudiantes
- Una perspectiva internacional
- Pedagogía centrada en el estudiante
- Equipo de docentes calificados, experimentados, y actualizados
- Infraestructura especialmente diseñada para la enseñanza moderna en un ambiente natural
- Padres informados e involucrados en la toma de decisiones y en el aprendizaje

We prepare our students for success in a globalised world through a broad and balanced educational programme based on humanitarian and ecological principles.

To achieve this mission we provide our students with opportunities to develop knowledge, skills and values such as the following:

- Independent thinking skills
- Love of learning
- Curiosity
- Creativity
- Motivation
- Tolerance
- Respect

We support this development with:

- A broad, balanced, relevant and stimulating curriculum
- An international perspective
- Child-centred learning
- Staff who are qualified, experienced and committed to professional development
- Purpose built facilities in a natural environment
- Informed parents who are involved in decision making and student learning

Principios del Organización del Bachillerato Internacional

- La Organización del Bachillerato Internacional tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.
- En pos de este objetivo, la Organización del Bachillerato Internacional colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.
- Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.

IBO Mission Statement

- The International Baccalaureate Organization aims to develop inquiring, knowledgeable and caring young people who help to create a better and more peaceful world through intercultural understanding and respect.
- To this end the IBO works with schools, governments and international organizations to develop challenging programmes of international education and rigorous assessment.
- These programmes encourage students across the world to become active, compassionate and lifelong learners who understand that other people, with their differences, can also be right.

Colegio EuroAmericano

Cuestionario de evaluación

Nombre: _____

Fecha: _____

	Nivel de implementación			
Sección A: la filosofía	Bajo	→		Alto
Existe un vínculo estrecho entre las convicciones y los valores educativos del colegio y los del Bachillerato Internacional.				
El colegio promueve la mentalidad internacional en los adultos y los alumnos de la comunidad escolar.				

	Nivel de implementación			
Sección B: la organización	Bajo	→		Alto
El colegio demuestra un compromiso constante con el Bachillerato Internacional y cuenta para su implementación con sistemas y estructuras administrativas, personal y recursos apropiados.				

	Nivel de implementación			
Sección C: el currículo	Bajo	→		Alto
La enseñanza y el aprendizaje en el colegio facultan y animan a los alumnos a adoptar una actitud de aprendizaje durante toda su vida, a hacerse responsables de sí mismos, de su aprendizaje, del medio ambiente y ante los demás, y a actuar en consecuencia.				
Hay un enfoque de la evaluación y de los métodos de registro y comunicación de la información de evaluación que ha sido convenido, y que refleja las prácticas y los requisitos del programa.				

	Nivel de implementación			
Sección D: el alumno	Bajo	→		Alto
Los alumnos aprenden a tomar la decisión de actuar y a reflexionar sobre sus acciones, para contribuir al bienestar propio, de la comunidad y del medio ambiente.				

Principales logros:

Áreas principales que es necesario mejorar:

Principales propuestas de mejora:

Otros Comentarios